

## Communiqué - Pour diffusion immédiate

### **Le CRIM remporte le Prix OCTAS *Partenariat stratégique OSBL* grâce au projet *Sous-titrage en direct***

Un partenariat avec Groupe TVA et le Regroupement québécois pour le sous-titrage  
qui bénéficie à 750 000 personnes sourdes et malentendantes

Montréal, le 30 mai 2005 - M. Yves Sanssouci, président-directeur général du CRIM, est heureux d'annoncer que son organisme vient de remporter le Prix OCTAS 2005 *Partenariat stratégique OSBL*, avec le Groupe TVA et le Regroupement québécois pour le sous-titrage (RQST), pour le projet *Sous-titrage en direct (STDirect)*.

Les prestigieux Prix OCTAS sont décernés par la Fédération de l'informatique du Québec dans le cadre du Gala des OCTAS qui consacre, chaque année, les meilleures réalisations dans le monde de l'informatique au Québec. Le projet *STDirect* a aussi été retenu comme finaliste pour l'OCTAS de l'excellence 2005.

« Le projet *STDirect*, explique M. Sanssouci, est un système automatique de reconnaissance de la parole qui permet aux 750 000 personnes sourdes et malentendantes du Québec d'obtenir le sous-titrage en direct des bulletins de nouvelles et des émissions diffusées sur le réseau TVA, grâce à la technologie de reconnaissance vocale développée par le CRIM ». L'annonce de cette nouvelle coïncide d'ailleurs avec la 9<sup>e</sup> Semaine québécoise des personnes handicapées, qui se déroulera du 1<sup>er</sup> au 7 juin, s'est réjoui M. Sanssouci.

*STDirect* est un système unique dans le monde de la francophonie. Il permet notamment, grâce à son logiciel de reconnaissance exclusif, de traduire et transcrire la parole à l'écran en temps réel. Ainsi, les grands télédiffuseurs peuvent mieux servir leurs auditoires en leur offrant un service plus complet et adapté aux besoins d'un segment important de la population. Le succès du projet *STDirect* est le résultat d'une étroite collaboration entre le CRIM, responsable de la recherche, le Groupe TVA, partenaire d'implantation, et le RQST, sans lequel ce projet n'aurait pu voir le jour.

« Cet OCTAS décerné à *STDirect* confirme l'expertise de notre équipe spécialisée en reconnaissance de la parole, précise M. Jacques Ouellet, vice-président, Recherche-Développement du CRIM. Nous avons déjà réalisé plusieurs projets (RAP, C3GRID...) destinés à faciliter l'accès à l'information pour les personnes sourdes et malentendantes. Ce prix OCTAS nous encourage à poursuivre nos recherches et à collaborer avec de nombreux partenaires, au Québec et au Canada. »

M. Ouellet rappelle que le projet *STDirect* avait déjà valu à M. Pierre Dumouchel, vice-président scientifique du CRIM et professeur à l'ETS, l'attribution du prix IWAY, décerné par CANARIE, dans la catégorie *Technologies destinées aux personnes handicapées*.

#### **À propos du CRIM**

Centre de transfert de technologies et de connaissances, le CRIM est un intervenant majeur en technologies de l'information (TI). Il offre des services de pointe en recherche-développement, formation, veille, sécurité, ainsi qu'en bonnes pratiques et tests de logiciels. Reconnu comme un accélérateur technologique bénéficiant d'un personnel hautement qualifié, le CRIM vise à accroître la valeur des entreprises par le transfert d'expertise, de connaissances, de savoir-faire et de technologies. Le CRIM (initialement le Centre de recherche informatique de Montréal) est un centre de liaison et de transfert (CLT) dont le principal partenaire financier est le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.

- 30 -

Source : Marie-Noël Pichelin, directrice des communications, CRIM  
Tél. : (514) 840-1239 - pichelin@crim.ca